

Roads (Works, Use and Compensation) Ordinance (Chapter 370)

**Amendment Scheme annexed to
Amendment Plans Nos. NTN 2301A and NTN 2302A
describing the proposed amendments to
PWP Item No. 7268RS (Part) –
Cycle Track between Tsuen Wan and Tuen Mun (Advance Works)**

Amendments under section 7

General Description of the Proposed Amendments

Under powers delegated by the Secretary for Transport and Housing under section 3(3) of the Roads (Works, Use and Compensation) Ordinance (Chapter 370) (“the Ordinance”), the Permanent Secretary for Transport and Housing (Transport) proposes to amend the works originally shown on Plans Nos. NTN 2301 and NTN 2302 (“the Plans”) and described in the scheme annexed thereto. The Plans and scheme were referred to in G.N. 4999 published under section 8(2) of the Ordinance on 27 July 2012 and 3 August 2012. The proposed amendments are shown on Amendment Plans Nos. NTN 2301A and NTN 2302A (“the Amendment Plans”) annexed hereto and described hereunder. The proposed amendments serve to address public’s comments on the original scheme by reducing the proposed road works’ impact on the existing facilities of the Tsuen Wan Riviera Park and Tsuen Wan Park as well as the promenade along Hoi On Road and Hoi Hing Road.

2. The general nature of the proposed amendments is as follows –
 - (i) revision of the originally proposed limit of works area;

- (ii) revision of the alignment of the originally proposed two-way cycle track and associated footpaths;
- (iii) revision of the extent of the originally proposed entry/exit hub and the locations of the two originally proposed resting stations;
- (iv) deletion of sections of the originally proposed cycle track, footpaths, parts of the originally proposed resting stations and entry/exit hub;
- (v) deletion of the originally proposed permanent closure and conversion of a section of the existing footpath into cycle track;
- (vi) deletion of the originally proposed permanent closure and conversion of a section of the existing footpath into entry/exit hub;
- (vii) deletion of parts of the originally proposed entry/exit hub, and replaced by proposed cycle track;
- (viii) deletion of sections of the originally proposed cycle track, and replaced by proposed footpaths;
- (ix) deletion of sections of the originally proposed cycle track, and replaced by proposed entry/exit hub;
- (x) deletion of the originally proposed permanent closure and conversion of a section of the existing footpath into cycle track, and replaced by permanent closure and conversion of a section of the existing footpath into entry/exit hub;

- (xi) deletion of the originally proposed permanent closure and conversion of sections of the existing footpath into cycle track, and replaced by temporary closure and reconstruction of sections of the existing footpaths;
- (xii) deletion of the originally proposed retaining wall, and replaced by modification of the existing seawall;
- (xiii) construction of footpath connecting Wing Shun Street;
- (xiv) construction of a lift, associated platform and staircase at an existing footbridge across Hoi On Road near Belvedere Garden Phase 3;
- (xv) permanent closure and conversion of sections of the existing footpaths into cycle track and amenity area;
- (xvi) permanent closure and conversion of sections of the existing footbridge ramp and staircase across Hoi On Road near Belvedere Garden Phase 3 into cycle track;
- (xvii) permanent closure and demolition of sections of the existing footbridge ramp and staircase across Hoi On Road near Belvedere Garden Phase 3;
- (xviii) temporary closure and reconstruction of sections of the existing footpath;
- (xix) temporary closure of sections of the existing footpaths; and

- (xx) revision of the proposed ancillary works including water, drainage, sewerage, geotechnical, utilities, street lighting and landscaping works, and installation of traffic aids.


Roads to be Closed

3. For the purposes of or incidental to the works or the use, the Permanent Secretary for Transport and Housing (Transport) proposes that powers under section 17 of the Ordinance may be exercised to close permanently sections of the existing footpaths, footbridge ramp and staircase; and close temporarily sections of the existing footpaths within the limit of works area as shown on the Amendment Plans. Temporary alternative access will be provided and temporary diversions will be carried out during the construction period as and when required. Further notice, setting out the manner in which such footpaths, footbridge ramp and staircase are to be closed, will be issued under section 18 of the Ordinance as and when required.

Apparatus whose Course or Position to be Altered

4. For the purposes of or incidental to the works or the use, the Permanent Secretary for Transport and Housing (Transport) proposes that powers under section 20 of the Ordinance may be exercised to require alteration of the course or position of any existing utility service apparatus such as electricity cables and ducts, telecommunication cables and ducts, water mains, storm water drains, foul water drains, gas pipes and any other service apparatus lying within the limit of works area, and to require repairing of any road surface thereby disturbed. Further notice, setting out the manner in which the course or position

of such apparatus is to be altered and the repair of any road surface, will be issued under section 20 of the Ordinance as and when required.



(Joseph Y T LAI)

Permanent Secretary for Transport and Housing
(Transport)

14 March 2016

道路(工程、使用及補償)條例(第 370 章)

附連於修訂圖則第 NTN 2301A 和 NTN 2302A 號的修訂計劃

說明

工務計劃項目第 7268RS 號(部分)——
荃灣至屯門單車徑(前期工程)的修訂建議

根據第 7 條規定作出修訂

修訂建議的一般說明

運輸及房屋局常任秘書長(運輸)，根據運輸及房屋局局長按《道路(工程、使用及補償)條例》(第 370 章)(下稱“該條例”)第 3(3)條所授權力，現擬修訂上述工程。工程範圍原載於圖則第 NTN 2301 和 NTN 2302 號(下稱“該等圖則”)，並在附連的計劃內說明。該等圖則及計劃已於 2012 年 7 月 27 日及 2012 年 8 月 3 日，在根據該條例第 8(2)條的規定而刊登的第 4999 號政府公告提及。建議修訂的內容載於附連的修訂圖則第 NTN 2301A 和 NTN 2302A 號(下稱“該等修訂圖則”)，並在下文說明。鑑於原先建議的道路工程會影響荃灣海濱公園、荃灣公園和沿海安路及海興路的海濱長廊的現有設施，為回應公眾的意見，現提出修訂建議，以減少對現有設施的影響。

2. 建議修訂項目的一般性質如下：

- (i) 修訂原先建議的施工區界限；
- (ii) 為原有擬建的雙程單車徑及相關行人路重新定線；
- (iii) 修訂原有擬建匯合中心的範圍，以及兩個原有擬建休息站的位置；
- (iv) 取消原有擬建的單車徑和行人路的部分路段，以及部分休息站和部分匯合中心；
- (v) 取消原先永久封閉現有一段行人路並改建為單車徑的建議；
- (vi) 取消原先永久封閉現有一段行人路並改建為匯合中心的建議；

- (vii) 取消部分原有擬建的匯合中心，改為建議興建單車徑；
- (viii) 取消原有擬建單車徑的部分路段，改為建議興建行人路；
- (ix) 取消原有擬建單車徑的部分路段，改為建議興建匯合中心；
- (x) 取消原先永久封閉現有一段行人路並改建為單車徑的建議，改為永久封閉現有一段行人路，並改建為匯合中心；
- (xi) 取消原先永久封閉現有行人路部分路段並改建為單車徑的建議，改為暫時封閉並重建現有行人路的部分路段；
- (xii) 取消原先興建護土牆的建議，改為修改現有的海堤；
- (xiii) 興建連接永順街的行人路；
- (xiv) 於麗城花園第三期附近橫跨海安路的現有行人天橋興建升降機、相關平台和樓梯；
- (xv) 永久封閉現有行人路的部分路段，並改建為單車徑和美化市容地帶；
- (xvi) 永久封閉麗城花園第三期附近橫跨海安路現有的行人天橋斜路和樓梯的部分路段，並改建為單車徑；
- (xvii) 永久封閉並拆卸麗城花園第三期附近橫跨海安路現有的行人天橋斜路和樓梯的部分路段；
- (xviii) 暫時封閉並重建現有行人路的部分路段；
- (xix) 暫時封閉現有行人路的部分路段；以及
- (xx) 修訂擬議的附屬工程，包括水務、渠務、污水收集系統、土力、公用設施、街道照明和環境美化工程，以及安裝交通輔助設施。

封閉道路

3. 運輸及房屋局常任秘書長(運輸)建議行使該條例第 17 條賦予的權力，為工程或使用或附帶事宜的目的，永久封閉該等修訂圖則所示施工區界限內現有行人路、行人天橋斜路和樓梯的部分路段，以及暫時封閉該等修訂圖則所示施工區界限內現有行人路的部分路段。在施工期間，當局會視乎情況另行提供臨時通道和實施臨時改道安排。如有需要，當局會根據該條例第 18 條的規定另行發出公告，說明封閉該等行人路、行人天橋斜路和樓梯的情況。

改動器具的路線或位置

4. 運輸及房屋局常任秘書長(運輸)建議行使該條例第 20 條賦予的權力，為工程或使用或附帶事宜的目的，規定有關方面改動施工區界限內現有公用服務器具的路線或位置，例如供電電纜及導管、電訊電纜及導管、水喉總管、雨水渠、污水渠、供氣喉管，以及任何其他器具的路線或位置，並修補任何因此而受騷擾的道路路面。如有需要，當局會根據該條例第 20 條的規定另行發出公告，說明改動該等器具的路線或位置並修補道路路面的情況。

2016 年 3 月 14 日

運輸及房屋局常任秘書長(運輸)黎以德